

Germany-Heidelberg: Building services

OJ S 149/2015 05/08/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsches Krebsforschungszentrum in der Helmholtz-Gemeinschaft

Postal address: Deutsches Krebsforschungszentrum, Im Neuenheimer Feld 280, Z070

Technische Infrastruktur

Town: Heidelberg

Postal code: 69120

Country: Germany

For the attention of: Kerstin Hoff

E-mail: k.hoff@dkfz.de

Telephone: +49 6221422886

Fax: +49 6221422805

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.dkfz.de**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.3. Main activity

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Aufstockung des NCT, Nationales Zentrum für Tumorerkrankungen, Ingenieurleistungen TGA-E nach Teil 4 Abschnitt 2 HOAI.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

NUTS code DE125 Heidelberg, Stadtkreis

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

69120 Heidelberg, Im Neuenheimer Feld 46, Universitätsklinikum Heidelberg: Aufstockung des NCT -

Nationales Centrum für Tumorerkrankungen, Ingenieurleistungen nach Teil 4 Abs. 2 HOAI.

Das Nationale Centrum für Tumorerkrankungen (NCT) Heidelberg ist ein

Gemeinschaftsprojekt des Deutschen Krebsforschungszentrums Heidelberg und des

Universitätsklinikums Heidelberg. Im Neubau des NCT sind interdisziplinäre medizinische

Versorgung und kliniknahe Krebsforschung vereint. Hier begegnen sich Patienten, Ärzte

und Wissenschaftler unter einem Dach. Der Neubau des NCTs mit ca. 5 565 m² Nutzfläche ist 2010 in Betrieb gegangen.

Die Labor und Bürobereiche der Tagesklinik sollen erweitert werden. Eine Aufstockung des 4-geschossigen Tagesklinikbereiches und des 3-geschossigen Laborbereiches um ein bzw. um 3 Geschosse (+ Technik auf Dachfläche) werden erforderlich. Dem Laborbereich werden durch die geplante Aufstockung ca. 2 600 m² BGF mehr für die neuen Labor- und Büroflächen zur Verfügung stehen. Die Aufstockung der Tagesklinik wird zukünftig zu einer Büromehrfläche von 1 230 m² führen.

Aus statischen Gründen ist es erforderlich die Konstruktion der Aufstockung der Tagesklinik in Leichtbauweise und im Laborbereich in Massivbauweise auszuführen.

Das Dachgeschoss des Labors ist für die Technik vorgesehen, soll jedoch bezüglich der Höhenentwicklung des gesamten Klinikareals möglichst niedrig gehalten werden.

Dachfläche kann maximal mit ca. 720 m² an Technik belegt werden.

Aufgrund der leichten Baukonstruktion ist es erforderlich, die Trennwände in Gipskarton auszustatten.

Die Baumaßnahme muss bei laufendem Klinikbetrieb durchgeführt werden.

Insgesamt stehen Mittel in Höhe von 16 000 000 EUR zur Verfügung.

Die anteiligen 400er Kosten belaufen sich inkl. der Spülküche und der Labore auf ca. 3 590 000 EUR.

II.1.6. CPV code(s)

71315000 Building services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Ingenieurleistung nach Teil 4 Abschnitt 2 HOAI (Leistungen bei der Technischen Ausrüstung),

Leistungsphasen 2-8 sowie Besondere Leistungen der Leistungsphase 9 für folgende Anlagengruppen nach § 53 Abs. 2 HOAI:

Los 1:

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen;
2. Wärmeversorgungsanlagen;
3. Lufttechnische Anlagen;
4. Nutzungsspezifische Anlagen.

Los 2:

1. Starkstromanlagen;
2. Fernmelde- und Informationstechnische Anlagen.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Die Leistungen werden stufenweise beauftragt.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 15.10.2015. Completion 29.6.2018

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: TGA

1) Short description

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen;
2. Wärmeversorgungsanlagen;
3. Lufttechnische Anlagen;
4. Nutzungsspezifische Anlagen.

2) CPV code(s)

71315000 Building services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: TGA-E

1) Short description

1. Starkstromanlagen;
2. Fernmelde- und Informationstechnische Anlagen.

2) CPV code(s)

71315000 Building services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Haftpflichtversicherung Deckungssummen für Personenschäden: 500 000 EUR, für sonstige Schäden 1 000 000 EUR.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind als gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaften mit bevollmächtigtem Vertreter zugelassen. Jedes Mitglied der Arbeitsgemeinschaft muss teilnahmeberechtigt sein.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach §4 Abs. 6 und 9 VOF vorliegen. (Vorbehalten wird die Nachforderung der Nachweise gem. §4 Abs. 7 VOF).

Angaben über die Namen und berufliche Qualifikation des Bewerbers und der Personen, welche die Leistung tatsächlich erbringen (Nachweis gem. §19 Abs. 2 VOF, z. B. in Form von Studienabschlussnachweisen oder Kammermitgliedsbescheinigungen für den Bewerber und Projektleiter) gem. Bewerbungsformblatt, d. h. Benennung des Projektleiters mit Angabe der Dauer der Bürozugehörigkeit und der Berufserfahrung sowie Angabe von max. 4 persönlichen Referenzen (Baumaßnahme, Ausführungszeit, Gesamtbaukosten, erbrachte Leistungen). Benennung der sonstigen Mitarbeiter im Projektteam mit Angabe der Dauer der Bürozugehörigkeit und der Berufserfahrung.

Im Falle einer Bewerbergemeinschaft Erklärung, wer diese vertritt.

Erklärung, ob und auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen mit anderen Unternehmen bestehen.

Hinweis: Alle geforderten Erklärungen und Nachweise nach III.2.1), III.2.2) und III.2.3) sind bei Bewerbergemeinschaften von allen Mitgliedern der Gemeinschaft zu erbringen.

Mehrfachbewerbungen bzw. Mehrfachteilnahmen können das Ausscheiden aller Mitglieder zur Folge haben.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Erklärung über eine entsprechende Berufshaftpflichtversicherung (Summen entspr. III.1.1))

Erklärung über den Grundumsatz des Bewerbers und, falls abweichend, seinen Umsatz für entsprechende Leistungen der letzten 3 Geschäftsjahre.

Minimum level(s) of standards possibly required: Siehe Anforderung in Klammern bei der jeweiligen Angabe, Erklärung oder Nachweis.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Angabe des Auftragsanteils, für den möglicherweise Unteraufträge erteilt werden.
Angaben zur Gewährleistung des Datenaustauschs gemäß Bewerberformblatt.
Die folgenden geforderten Referenzobjekte sind sowohl für Los 1 als auch für Los 2 zu erbringen:

Angabe von 2 Referenzobjekten aus dem Bereich Umbau/Sanierung von Klinik- und Laborgebäuden im laufenden Betrieb, realisiert in den letzten 5 Jahren mit vergleichbaren anteiligen Gesamtbaukosten für die technische Gebäudeausrüstung, einschließlich genauer Beschreibung, Fotos und Planverkleinerungen, Angabe des Projektteams, Angabe von Auftraggebern mit Ansprechpartner und Telefonnummer, Leistungszeiten und bearbeiteten Leistungsphasen (Dokumentation in kurzer, exemplarischer Form auf max. sechs einseitig bedruckten DIN A4 Seiten).

Liste der wesentlichen, in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe der Gesamtbaukosten, der Leistungszeit, des Auftraggebers und der bearbeiteten Leistungsphasen.

Erklärung über die durchschnittliche Anzahl der Beschäftigten und der Führungskräfte in den letzten 3 Geschäftsjahren.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Siehe Anforderung in Klammern bei der jeweiligen Angabe, Erklärung oder Nachweis.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Persönliche Eignung sowie wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit in Bezug auf vergleichbare Maßnahmen.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

VOF-NCT-TGAE

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

1.9.2015 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Teilnahmeanträge sind mit den geforderten Nachweisen und Erklärungen innerhalb der Bewerbungsfrist schriftlich in einem verschlossenen Umschlag bei der unter I.1) genannten Anschrift einzureichen.

Der Umschlag ist wie folgt zu kennzeichnen:

„Teilnahmeantrag Aufstockung des NCT, Ingenieurleistungen TGA-E nach Teil 4 Abschnitt 2 HOAI“

Anträge per Telefon, Fax und E-Mail sind nicht zulässig.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt Bonn

Postal address: Kaiser-Friedrichstraße 16

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

31.7.2015